

Registrazione di autorità del titolo dell'opera

Titolo dell'opera (A)

Opera

Nessuna opera collegata

Risorsa

Id. 507791

Bid SBN NAP0092032

Livello MIN

L'*isola di Arturo : romanzo / Elsa Morante. - 7. ed. - Torino : Einaudi, c1957 (stampa 1961). - 384 p. ; 23 cm.

Titolo e responsabilità; Edizione; Pubblicazione; Descrizione fisica

Aree

M - Libro moderno

LM - Testo a stampa (moderno)

a - Testo

M - Monografia

Tipo data

D - Data semplice

Prima data 1961

Paese

ITALIA

Lingue ITALIANO

Tanto per far mente locale..

Traduzioni di opere

- l'autore dell'opera, se presente, si collega sia alla notizia M, sia al titolo A (codice di responsabilità 1)

Opera



Titolo uniforme
The *picture of Dorian Gray.
Primo autore Wilde, Oscar
Altro titolo SUP 1073174 CFI0521114
The *portrait of Dorian Gray.
Id. 1046964 Bid SBN CFI0000385 Livello SUP
SUP 112082 CFIV000261

Risorsa



Id. 2140435 Bid SBN RAV0205724 Livello MAX
Il *ritratto di Dorian Gray / Oscar Wilde. - Milano : Fabbri, c1968. - 269 p. ; 19 cm. (Trad. G. Sardelli

Aree

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica; Note

M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) a - Testo M - Monografia
Tipo data D - Data semplice Prima data 1968
Paese ITALIA Lingue ITALIANO

⋮ Persone, enti e famiglie

Primo autore Wilde, Oscar
Autore

Confronta legami indice



Edizioni in lingua originale

Opere pubblicate nella stessa lingua ma con titoli diversi

Id. 2740107

Bid SBN FOG0488713

Livello MIN

Primo autore Moncalvo. Gigi

AUF

129780

CFIV017809



Id. 2740106

Bid SBN FOG0488712

Livello MIN

Il*coraggio di sfidare la mafia : Dalla Chiesa... / Gigi Moncalvo ; presentazione di p. Ennio Pintacuda. - Milano : Edizioni paoline, 1986. - 412 p., [12] carte di tav. : ill. ; 22 cm.

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica

Area

LM - Testo a stampa (moderno)

a - Testo

M - Monografia

Sensorialità e - visivo

i - testo

Sensorialità e - visivo

n - senza mediazione

nc - Senza mediazione - Volume

D - Data sample

Prima data 1986

ITALIA

Lingue ITALIANO

Numeri Standard

ISBN: 8831500376

Controllo di autorità in SBN

La normativa sul titolo dell'opera si può consultare sul sito dell'ICCU all'indirizzo:

<https://www.iccu.sbn.it/it/normative-standard/authority-control/>

oppure accedendo direttamente alla pagina della piattaforma mediawiki all'indirizzo:

[http://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme comuni/Authority_file/Titoli dell'opera](http://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Authority_file/Titoli_dell'opera)



[Home](#) > [Normative e Standard](#) > [Authority Control](#)

Controllo di autorità in SBN

L'Istituto da anni sta dedicando cura e attenzione alla realizzazione dell'Archivio di autorità nazionale, quale strumento indispensabile per migliorare la qualità e la consultazione delle informazioni presenti nel Catalogo collettivo SBN.

La costituzione di un archivio di autorità è un progetto di notevole impegno e rilevanza a livello nazionale e internazionale che richiede, per la sua realizzazione, la collaborazione attiva dei partner SBN, sia nelle normali attività di catalogazione, sia in quelle più specialistiche di definizione delle voci di autorità. Con l'evoluzione dell'Indice, infatti, l'Archivio di autorità nazionale è stato integrato nel sistema gestionale ed è interrogabile e gestibile sia attraverso la procedura centralizzata di Interfaccia diretta, sia mediante le funzionalità di Polo.

Le entità per le quali è prevista la creazione di voci di autorità sono attualmente: nomi di persona, nomi collettivi, titoli dell'opera, titoli dell'opera per il materiale musicale, marche editoriali e luoghi di pubblicazione. Anche per soggetti e classi, sebbene con specifica e diversa valenza, è previsto un trattamento di autorità. Per tutte queste entità sono stati previsti campi aggiuntivi, rifacendosi alle GARR e all'UNIMARC/A. È inoltre stato realizzato un Archivio bibliografico dei repertori, in continuo aggiornamento, al fine di garantire l'attribuzione controllata delle fonti.

Nella sezione **Authority file** presente nelle **Norme per il trattamento di informazioni e dati comuni a tutte le tipologie di materiale** è disponibile la normativa relativa a questi archivi di autorità:

 **Titolo dell'opera**

 **Titolo dell'opera (materiale musicale)**

 **Luoghi**

Norme per il trattamento di informazioni e dati comuni a tutte le tipologie di materiale

[Home](#) > [Norme comuni](#) > [Authority file](#) > [Titoli dell'opera](#)

[Torna all'indice](#)

[Titoli dell'opera \(Materiale musicale\)](#) ►

Opera

Per opera si intende una creazione intellettuale o artistica rappresentata da un testo, una musica o un'altra forma di espressione (un film, un balletto, etc.) o da un oggetto materiale o un manufatto (un disegno, una scultura, etc.).

Sono comprese le opere concepite e pubblicate in una sola unità o destinate a essere completate in un numero determinato di parti separate e quelle pubblicate senza un termine definito (p.es. i seriali), concluse o in corso, di qualsiasi genere (testuali, musicali, grafiche, audiovisive, etc.).

L'opera è identificata nel catalogo tramite il titolo dell'opera^[1] (t.o. negli esempi).

Il titolo dell'opera si basa sul titolo con cui l'opera, o una sua parte, è generalmente identificata. Può trattarsi del titolo originale, scelto dall'autore o assegnato nella prima pubblicazione dell'opera, di un titolo adottato nelle edizioni successive, delle parole iniziali del testo (*incipit*), di un titolo tradizionale o convenzionale o di un'altra designazione comunemente usata. Il titolo dell'opera si crea anche quando coincide con il titolo della risorsa.

Per la scelta del titolo dell'opera, vedi [REICAT 9.1](#).

- [1 Registrazione di authority](#)
- [2 Collegamenti](#)

Note

- ↑ In SBN si è scelta la locuzione *Titolo dell'opera* in luogo di *Titolo uniforme* in quanto più appropriata a definire una notizia di authority.

Categoria: [Norme per il trattamento di informazioni e dati comuni a tutte le tipologie di materiale](#)

Norme per il trattamento di informazioni e dati comuni a tutte le tipologie di materiale

[Home](#) > [Norme comuni](#) > [Authority file](#) > [Titoli dell'opera](#) > [Registrazione di authority](#)

2 Collegamenti ►

1 Registrazione di authority

- [1.1 Trascrizione](#)
- [1.2 Qualificazioni e altri elementi usati per distinguere titoli identici](#)
- [1.3 Codici di qualificazione](#)
- [1.4 Nota informativa](#)
- [1.5 Fonti](#)
- [1.6 Nota del catalogatore](#)
- [1.7 Data](#)

Categoria: [Norme per il trattamento di informazioni e dati comuni a tutte le tipologie di materiale](#)

Norme per il trattamento di informazioni e dati comuni a tutte le tipologie di materiale

[Home](#) > [Norme comuni](#) > [Authority file](#) > [Titoli dell'opera](#) > [Collegamenti](#)

◀ 1 Registrazione di authority

2 Collegamenti

- [2.1 Collegamenti tra risorse e titolo dell'opera](#)
- [2.2 Collegamenti con forme diverse del titolo dell'opera](#)
- [2.3 Collegamenti tra titoli dell'opera e autore](#)
- [2.4 Collegamenti tra titoli dell'opera](#)

Categoria: [Norme per il trattamento di informazioni e dati comuni a tutte le tipologie di materiale](#)

Questa pagina è stata modificata per l'ultima volta il 14 dic 2018 alle 16:45.

Il contenuto è disponibile in base alla licenza [Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International](#), se non diversamente specificato.

Concetto di opera e scelta del titolo dell'opera

La definizione di opera quale: *creazione intellettuale o artistica rappresentata da un testo, una musica o un'altra forma di espressione (un film, un balletto, etc.) o da un oggetto materiale o un manufatto (un disegno, una scultura, etc.)* è ricavata da REICAT e discende dai modelli FRBR e FRAD.

Questa è la definizione di opera che viene data nei *Requisiti funzionali per i dati di autorità*:

opera: creazione intellettuale o artistica distinta (cioè il contenuto intellettuale o artistico)

vedi *Requisiti funzionali per i dati di autorità. Un modello concettuale*, edizione italiana, Roma, ICCU, 2010, p. 25.

Le opere possono essere pubblicate **in una sola unità** oppure **in un numero definito di parti separate** o ancora possono essere pubblicate **senza un termine definito** come per esempio i seriali.

L'opera è identificata nel catalogo tramite il titolo dell'opera.

L'opera è rappresentata nel catalogo da un solo titolo dell'opera e questo si riferisce a una sola opera, per questo se un'opera è conosciuta con più titoli o con più forme di un titolo si adotta come titolo dell'opera uno solo dei titoli o una sola forma del titolo.

Il titolo dell'opera si crea anche quando coincide con il titolo della risorsa.

Il titolo dell'opera è il titolo con cui l'opera o una sua parte è generalmente identificata, che si tratti del titolo originale, scelto dall'autore o assegnato nella prima pubblicazione dell'opera, di un titolo adottato nelle edizioni successive, delle parole iniziali del testo, di un titolo tradizionale o convenzionale o di un'altra designazione comunemente usata.

Per la scelta del titolo dell'opera si seguono le REICAT, capitolo 9.1. *Scelta del titolo uniforme.*

Regole italiane di catalogazione

[Home](#) > [Reicat](#) > [Parte II](#) > [Capitolo 9](#) > 9.1

[Torna all'indice](#)

◀ [9.0. Definizione e ambito di applicazione](#)

[9.2. Elementi del titolo uniforme e loro ordine](#) ▶

9.1. Scelta del titolo uniforme

Il titolo uniforme per un'opera si basa sul titolo con cui l'opera stessa è generalmente identificata. Può trattarsi del titolo originale, scelto dall'autore o assegnato nella prima pubblicazione dell'opera, di una sua variante o di un titolo adottato nelle edizioni successive, delle parole iniziali del testo (*incipit*), di un titolo tradizionale o convenzionale o di un'altra designazione comunemente usata. In alcuni casi può rendersi necessaria la formulazione di un titolo (cfr. i [par. 9.1.2.5](#) e [9.2](#)).

Il titolo con cui un'opera è generalmente identificata è di norma quello con cui è pubblicata e si determina sulla base delle edizioni dell'opera stessa nella lingua originale. Per le opere nelle quali non è utilizzato il linguaggio si tiene conto dei titoli attribuiti dall'autore o nella sua lingua, o nella lingua del paese d'origine dell'opera. In alcuni casi per la scelta tra più titoli o loro forme si tiene conto anche della forma generalmente usata in repertori e altre opere di consultazione.

Se un'opera è indicata con titoli diversi o in forme diverse, o è comunque conosciuta con più titoli o designazioni, come titolo uniforme:

- a. si sceglie, di norma, il titolo, o la forma del titolo, usati più frequentemente (titolo prevalentemente usato) ([par. 9.1.1](#));
- b. per le opere antiche o medievali e per altre opere che siano generalmente note con titoli tradizionali o convenzionali si preferiscono però questi ultimi ([par. 9.1.2](#));
- c. tra forme varianti (in lingue o scritture diverse o con variazioni grafiche o errori) si seguono i criteri di preferenza indicati nel [par. 9.1.3](#);
- d. per parti di opere e opere connesse ad altre si seguono i criteri indicati nel [par. 9.1.4](#).

Per gli elementi del titolo uniforme e il loro ordine vedi il [par. 9.2](#).

Dalle forme non adottate si fa rinvio ([par. 9.6.1](#)).

Per raccolte di più opere o brani di opere di uno stesso autore (o con la medesima intestazione principale) e per opere o pubblicazioni indipendenti anche anonime o di autori diversi che vengano trattate collettivamente vedi il [par. 9.5](#).

- [9.1.1. Titolo prevalentemente usato](#)
- [9.1.2. Opere note con titoli tradizionali o designazioni convenzionali](#)
- [9.1.3. Forme varianti di un titolo](#)
- [9.1.4. Parti di opere e opere che si riferiscono ad altre o che rientrano in cicli](#)

Categoria: [Regole italiane di catalogazione](#)

Regole italiane di catalogazione

[Home](#) > [Reicat](#) > [Parte II](#) > [Capitolo 8](#) > [8.1](#) > [8.1.1](#)

[Torna all'indice](#)

[8.1.2. Opere che sono il risultato di una collaborazione](#) ►

8.1.1. Definizione

8.1.1 A. Per *opera* si intende una creazione intellettuale o artistica rappresentata da un testo, una musica o un'altra forma di espressione (un film, un balletto, etc.) o da un oggetto materiale o un manufatto (un disegno, una scultura, etc.). Sono comprese le opere concepite e pubblicate in una sola unità o destinate a essere completate in un numero determinato di parti separate e quelle pubblicate senza un termine definito (p.es. periodici o collezioni), concluse o in corso, di qualsiasi genere (testuali, musicali, grafiche, audiovisive, etc.). Per le *parti* di un'opera e per i *contributi* aggiuntivi vedi i [par. 8.1.5](#) e [8.1.6](#).

Ogni opera è identificata nel catalogo tramite un *titolo uniforme* ([cap. 9](#)).

Orlando furioso

Costituzione della Repubblica italiana

Manuale dell'ingegnere

[Corriere della sera](#)

Paperinik e altri supereroi

Atlante Zanichelli

La nascita di Venere

Le quattro stagioni

Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band

Amarcord

8.1.1 B. Un'opera non ha necessariamente carattere di originalità dal punto di vista del contenuto, ma può essere prodotta stendendo, componendo o assemblando in una forma determinata, con l'assegnazione di un titolo che la identifichi, informazioni di dominio pubblico oppure più opere preesistenti o loro parti.

Una raccolta di opere di autori diversi o anonime si considera un'opera unitaria, ai fini catalografici, quando è identificata nel suo complesso da un titolo ([par. 8.1.4](#)).

Tavole dei logaritmi : con tavole aritmetiche e trigonometriche

Archivio biografico italiano

Corpus Christianorum. Series Latina

8.1.1 C. Rappresentano la medesima opera tutte le realizzazioni che, secondo le norme che seguono, sono considerate versioni o modificazioni (*espressioni*) che non danno origine a un'opera nuova, distinta da quella preesistente ([par. 8.2](#)). Un'opera può quindi essere rappresentata da più espressioni, realizzate dall'autore (o autori) o da altri, e ogni espressione può essere registrata o riprodotta e messa a disposizione in una o più pubblicazioni diverse (*edizioni o manifestazioni*).

Registrazione di autorità

Trascrizione

La prima parola del titolo è sempre preceduta dall'asterisco, escluso l'articolo (*)

t.o. La *ragazza del secolo scorso

t.o. Un *anno sull'altipiano

ma

t.o. *Uno, nessuno e centomila

t.o. *Uno come noi

Le parole o gli elementi che costituiscono il titolo vengono dati nell'ordine in cui normalmente si presentano

t.o. The *Cook, the thief, his wife and her lover <film ; 1989>

i titoli in caratteri non latini si traslitterano, per le tavole di traslitterazione si rimanda alla *Appendice F* delle REICAT

t.o. *Slovo o polku Igoreve

Pagina

Discussione

Leggi

Visualizza wikitesto

Cronologia

Ricerca

Regole italiane di catalogazione

[Home](#) > [Reicat](#) > [Appendici](#) > [Appendice F](#)[Torna](#)[◀ Appendice E – Forme di presentazione della musica scritta](#)[Appendice G – Titoli uniformi per le edizioni della Bibbia ▶](#)

Appendice F – Traslitterazione o trascrizione di scritture diverse dall'alfabeto latino

Le indicazioni contenute in questa appendice si riferiscono alle scritture più diffuse nelle biblioteche italiane. Per le scritture non considerate qui si raccomanda di fare riferimento preferibilmente alle norme di translitterazione o trascrizione ISO consigliate per impieghi bibliografici^[1].

- F1. Arabo
- F2. Cinese
- F3. Cirillico
- F4. Ebraico
- F5. Giapponese
- F6. Greco

Note

- ↑ Può essere utile avvertire che le tavole di translitterazione o trascrizione della Library of Congress, disponibili anche in Internet e largamente utilizzate nei paesi di lingua inglese, presentano in genere varie discordanze rispetto alle norme ISO.

Categoria: [Regole italiane di catalogazione](#)

Questa pagina è stata modificata per l'ultima volta il 21 set 2016 alle 17:06.

Il contenuto è disponibile in base alla licenza [Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International](#), se non diversamente specificato.

[Informazioni sulla privacy](#) [Informazioni su GuidaSBN](#) [Avvertenze](#)



Il titolo alternativo si include nel titolo, separato da una virgola, se l'opera si presenta prevalentemente in questa forma

t.o. *Candide, ou L'optimisme

il titolo costituito da una sigla, acronimo o altra espressione abbreviata si trascrive come si presenta rispettando le maiuscole, i punti o altri segni d'interpunzione e omettendo gli spazi tra le lettere o gruppi di lettere. In caso di dubbio i punti si omettono

t.o. *L.A. Confidential <film ; 1997>

I complementi del titolo non sono inclusi nel titolo dell'opera, se non quando necessari a distinguere titoli identici di opere che non sia possibile distinguere tramite il legame all'autore principale o per introdurre la forma estesa di una sigla, se il complemento compare abitualmente di seguito alla sigla. Il complemento del titolo è preceduto da spazio, due punti, spazio (:)

t.o. *DOP : *Dizionario d'ortografia e di pronunzia

(opera pubblicata inizialmente con il titolo per esteso e nelle edizioni successive con la sigla, seguita dal titolo per esteso)

t.o. *CLIO : *Catalogo dei libri italiani dell'Ottocento (1801-1900)

Titoli molto lunghi possono essere abbreviati purché non si omettano informazioni essenziali, non ne venga alterato il significato e rimangano di senso compiuto e corretti grammaticalmente

t.o. *Questa è una farsa recitata a gli excelsi signori di Firenze

(il titolo completo è: *Questa è vna farsa recitata a gli excelsi signori di Firenze. Nella quale si dimostra che in qualunque grado che lhuomo sia non si puo quietare et viuere senza pensieri et prima in luogo di prolagho di proemio et argomento vno in sulla lira dice*)

I numeri cardinali, i segni matematici, gli altri simboli non alfabetici, i segni che sostituiscono le parole (trattini, punti di sospensione, &, etc.) sono trascritti se possibile come si presentano. I numeri romani sono trascritti in cifre arabe e se hanno valore di ordinale sono seguiti da un punto

t.o. *Led Zeppelin 2

(il titolo si presenta sulla risorsa come: *Led Zeppelin II*)

t.o. *Jaws 2 <film ; 1978>

(il titolo si presenta sulla risorsa come: Jaws 2)

Espressioni all’inizio o alla fine del titolo, che hanno solo la funzione di introdurlo, di indicare l’estensione dell’opera o di distinguerne o collegarne le parti si omettono se è grammaticalmente possibile

t.o. *Utile dialogo amoroso

(il titolo si presenta nella pubblicazione in questa forma:
Incomincia il libro chiamato: Vtile dialogo amoroso)

t.o. *Criminalium iurium civitatis Genuensis libri duo

(l’omissione dell’estensione dell’opera non è grammaticalmente possibile)

Indicazioni di responsabilità personali presenti nel titolo o ad esso legate grammaticalmente si omettono quando non ne costituiscono parte integrante

t.o. *Brief lives

(spesso l'opera è stata pubblicata con il titolo di *Aubrey's Brief Lives* ma anche nella forma senza il nome dell'autore)

in alcuni casi il nome dell'autore può essere parte integrante del titolo

t.o. The *Autobiography of Malcom X

Indicazioni di responsabilità relative a enti che siano presenti nel titolo o ad esso legate grammaticalmente si conservano se questa è la forma prevalente in cui il titolo si presenta

t.o. *Costituzione della Repubblica italiana

(il titolo si presenta a volte anche come *Costituzione italiana*)

t.o. *Codice civile

(il titolo si presenta anche come *Codice civile del Regno d'Italia*)

Distinzione di titoli identici

Se due o più titoli dell'opera, o forme varianti di titoli dell'opera, riferiti a opere diverse, risulterebbero identici, in assenza di una responsabilità principale o quando il legame con l'autore principale non sia sufficiente a distinguerli, si aggiunge al titolo una qualificazione o più qualificazioni tra parentesi uncinate.

Più qualificazioni vengono separate da spazio, punto e virgola, spazio (;) e inserite in un'unica coppia di parentesi uncinate.

Qualificazioni che indicano il tipo o genere di opera

Si aggiungono qualificazioni che indicano il tipo o il genere di opera (p. es. una novella e un dramma; un film e un romanzo) ed eventualmente, se il titolo è comune a più lingue o letterature, la letteratura a cui l'opera appartiene (nel caso per esempio dei classici anonimi).

Le qualificazioni <film> e <videogioco> che indicano il genere di opera, vanno sempre riportate, anche se non c'è necessità di distinguere titoli dell'opera identici. Queste qualificazioni sono sempre seguite dall'anno di uscita dei film e dei videogiochi.

t.o. *Cavalleria rusticana <novella>
(titolo della novella di Giovanni Verga)

t.o. *Cavalleria rusticana <dramma>
(titolo del dramma di Giovanni Verga)

t.o. *Cavalleria rusticana
(titolo del melodramma di Pietro Mascagni)

t.o. *Cavalleria rusticana
(titolo del libretto per musica di Giovanni Targioni-Tozzetti e Guido Menasci)

Hansi don giovanni x diventa a x libretti

t.o. *Ettore Fieramosca <biografia>

(titolo dell'opera anonima)

t.o. *Ettore Fieramosca <periodico>

(titolo del periodico, che ha anche un complemento di titolo: *artistico, letterario, settimanale*)

t.o. *Merlin <poema tedesco>

t.o. *Merlin <poema francese>

t.o. *Merlin <poema inglese>

< *Merlin <romanzo spagnolo>

(rinvio del titolo del frammento castigliano *Estoria de Merlin*)

t.o. *Call me by your name <film ; 2018>

t.o. *Laurence anyways <film ; 2012>

t.o. *MotoGP 14 <videogioco ; 2014>

Ulteriori elementi usati per distinguere titoli identici

Se le qualificazioni che indicano il genere o il tipo di opera non sono applicabili o non sono sufficienti a distinguere i titoli delle opere identici, **si aggiungono ulteriori qualificazioni o il complemento del titolo**, seguendo questi precisi criteri:

a. per le opere note con titoli tradizionali o convenzionali (opere classiche, liturgiche, legislative, normative, etc.) **e per le opere non testuali, si aggiunge l'anno di prima pubblicazione** o nel caso di opere antiche o medievali l'epoca a cui risalgono

b. per le altre opere testuali, esclusi i seriali, si utilizzano in ordine di preferenza:

il complemento del titolo, se esiste e accompagna il titolo nella maggior parte delle edizioni

l'indicazione del direttore o curatore dell'opera o indicazioni analoghe, se esistono e accompagnano generalmente il titolo, nella stessa forma in cui si registrano come indicazioni di responsabilità

il nome della casa editrice che ha pubblicato l'opera

l'anno e il luogo di prima o unica pubblicazione

t.o. *Codice di procedura penale <1931>

t.o. *Codice di procedura penale <1988>

t.o. *Codex iuris canonici <1917>

t.o. *Codex iuris canonici <1983>

t.o. *Suspiria <film ; 1977>

(titolo del film di Dario Argento)

t.o. *Suspiria <film ; 2018>

(titolo del remake di Luca Guadagnino)

c. per i seriali l'anno di nascita dal quale inizia la numerazione originale e il luogo di pubblicazione.

Se anche questi elementi non sono sufficienti si sceglie un altro elemento appropriato alle opere da distinguere.

t.o. *Hamlet : *new critical essays

(titolo della raccolta di scritti di vari autori, a cura di Arthur Frederick Kinney, che si distingue da altri titoli identici tramite il complemento del titolo)

t.o. *Hamlet

(titolo del dramma di William Shakespeare)

t.o. *Storia della letteratura italiana <diretta da Enrico Malato>

t.o. *Storia della letteratura italiana <direttori Emilio Cecchi e Natalino Sapegno>

t.o. *Enciclopedia <Einaudi>

(nome dell'editore usato come qualificazione perché il nome del direttore non compare insieme al titolo)

t.o. *Enciclopedia : il *magico primario in Europa

(complemento del titolo usato per distinguere il titolo di una mostra organizzata nella Galleria civica di Modena)

t.o. *Rivista delle biblioteche <1888 ; Firenze>

t.o. *Rivista delle biblioteche <1947 ; Roma>

(nella qualificazione non si include l'espressione periodico
se non occorre distinguere questi due titoli da altri titoli
identici di opere non periodiche o di tipo diverso)

t.o. *Ettore Fieramosca

(titolo dell'opera di Umberto Borioli)

t.o. *Ettore Fieramosca

(titolo dell'opera di Massimo D'Azeglio)

t.o. *Ettore Fieramosca <biografia>

(titolo dell'opera anonima)

t.o. *Ettore Fieramosca <periodico>

(titolo del periodico)

t.o. *Ettore Fieramosca <film ; 1938>

(titolo del film di Alessandro Blasetti)

t.o. *Ettore Fieramosca

(titolo dell'opera di Luigi Salini)

t.o. Il *Gattopardo <film ; 1963>

(titolo del film di Luchino Visconti)

t.o. Il *Gattopardo

(titolo del romanzo di Giuseppe Tomasi di Lampedusa)

t.o. Il *Gattopardo

(titolo della colonna sonora di Nino Rota)

t.o. *Letteratura italiana <a cura di Piero Cudini>

**t.o. *Letteratura italiana : aggiornamento bibliografico
<L.I.A.B.**

t.o. *Letteratura italiana
(titolo dell'opera di Giorgio Petrocchi)

t.o. *Letteratura italiana <Einaudi>
(l'indicazione del direttore: Alberto Asor Rosa non figura in evidenza insieme al titolo)

t.o. *Letteratura italiana <Marzorati>
(opera in più sezioni e parti senza indicazione di un direttore)

t.o. *Eva : una *donna, una barca e l'oceano

(titolo dell'articolo di Ida Castiglioni)

t.o. *Eva

(titolo del romanzo di Giovanni Verga)

t.o. *Eva

(titolo del romanzo di Antonio Fogazzaro)

t.o. *Eva

(titolo della novella per ragazzi di Peter Dickinson)

< *Eva

(rinvio della novella *Eve* di James Hadley Chase)

t.o. *Eva <periodico ; 1901 ; Rovigo>

t.o. *Eva <periodico ; 1933 ; Milano>

t.o. *Eva <periodico ; 1987 ; Milano>

Elementi della registrazione

Crea

Natura

A - Titolo uniforme ▼

☐ Crea solo in polo ☒ Crea in polo e in indice

Livello

* MIN ▼

Titolo

*

Lingue

Forma letteraria testo
antico

Forma letteraria testo
moderno

Categoria di opera

Genere del contenuto

Forme letterarie e
drammatiche

Fascia d'età

V.M. di

anni

Dati specifici

Formato risorsa
elettronica

Elementi della registrazione

Codici di qualificazione bibliografica

Natura

Il titolo dell'opera è di natura A.

Paese

È un codice facoltativo e non ripetibile che indica il paese nel quale l'opera ha avuto origine.

Lingua

È un codice obbligatorio, ripetibile fino a un massimo di tre lingue, che indica la lingua o le lingue originali dell'opera.

Se il testo dell'opera è in più di tre lingue si sceglie la lingua predominante, se non c'è una lingua predominante, si sceglie la prima lingua e in aggiunta a questa il codice **MUL (multilingue)**.

Se il testo dell'opera si presenta in una lingua identificata ma che non può essere indicata con uno specifico codice, si usa il codice **MIS (lingue diverse)**.

Se non si identifica la lingua dell'opera, si utilizza il codice **UND (lingua non identificata)**.

Per le opere prive di testo (p. es. un disegno, un gioco, etc.) si utilizza il codice **ABS (lingua assente)**.

Forma

È un codice facoltativo che individua la forma prevalente dell'opera. I codici e le forme corrispondenti si possono selezionare da una tabella già implementata nel sistema.

Dati specifici

Formato risorsa
elettronica

Genere musicale

Nota informativa

Note del catalogatore

Abstract e Note



✓ Conferma

← Esci

* Campi obbligatori

Nota informativa

Contiene informazioni sull'opera, quali la genesi, l'attribuzione, la datazione e altre informazioni ritenute utili alla sua identificazione. Si possono inserire anche notizie sul contenuto, la storia editoriale, e altri dati se ritenuti necessari

t.o.*Cristo si è fermato a Eboli

Nota informativa: romanzo autobiografico di Carlo Levi, scritto tra il 1943 e il 1944 a Firenze, pubblicato nel 1945 da Einaudi.

t.o. Le *Confessioni d'un italiano

Nota informativa: romanzo di carattere storico di Ippolito Nievo, scritto tra il 1857 e il 1858. Pubblicato nel 1867, dopo la morte dell'autore dall'editore Le Monnier a Firenze, con il titolo *Le confessioni di un ottuagenario*. Noto anche con il titolo: *Le confessioni di un italiano*.

t.o. *Zibaldone

Nota informativa: opera in forma di diario di Giacomo Leopardi, scritta tra il 1817 e il 1832, pubblicata nel 1898. Altro titolo: *Pensieri di varia filosofia e di bella natura*.

t.o Le *mani sulla città <film ; 1963>

Nota informativa: film drammatico diretto dal regista Francesco Rosi e distribuito nel 1963. Da un soggetto di Francesco Rosi e Raffaele La Capria. Con la sceneggiatura di Enzo Forcella, Raffaele La Capria, Enzo Provenzale e Francesco Rosi. Gli interpreti principali del film sono: Rod Steiger, Salvo Randone e Guido Alberti.

Fonti

In questo campo vengono inserite, selezionandole dall'Archivio bibliografico, le fonti consultate per elaborare la voce di autorità. Si possono inserire oltre alle fonti consultate con esito positivo anche quelle consultate con esito negativo, se autorevoli.

Nella ***Nota al legame*** del campo ***Fonti*** si possono inserire dettagli della citazione in modo molto sintetico. Oppure nel caso di informazioni contrastanti, quali per esempio la data di creazione di un'opera, si possono inserire precisazioni cronologiche.

Nota del catalogatore

Contiene tutte le informazioni relative all'opera ritenute utili dal catalogatore.

La registrazione di repertori o siti web non presenti nell'Archivio bibliografico, dai quali si sono ricavati i dati inseriti nella *Nota informativa*.

Può contenere notizie sulla scelta del titolo.

Altre notizie difformi da quelle inserite nella *Nota informativa* ma che meritano di essere citate.

Per citare i siti web dai quali si sono ricavate informazioni e rendere visibili le citazioni in Opac, nel momento in cui la registrazione sarà a livello 95 o 97, occorre utilizzare una punteggiatura adeguata.

Il simbolo diesis (#) deve precedere e seguire l'indirizzo del sito consultato e si deve indicare la data di consultazione del sito web.

Esempi:

#Sito visto gg.mm.anno: <http://www.sito.net>#

#Sito ..., visto gg.mm.anno: <http://www.primosito.net>#. -

#Sito ... visto gg.mm.anno: <http://www.secondosito.net>#.

Per visualizzare in Opac le citazioni bibliografiche, inserite nella *Nota del catalogatore*, si utilizzeranno le parentesi uncinate.

Esempi:

<Cognome, N., Titolo della risorsa, anno>

<Cognome, N., Titolo della risorsa in più volumi, v., anno>

<Cognome, N. e Cognome, N., Titolo della risorsa di più autori, anno>

<Cognome, N., Titolo della risorsa, anno. - Cognome, N., Titolo della risorsa, anno>

<Titolo della rivista, n., anno>

<Contattato l'autore, gg.mm.anno>

Opera



Id. 2152955

Bid SBN PAL0080963

Livello MAX

*A ciascuno il suo

A - Titolo uniforme

Lingue ITALIANO

Nota informativa Romanzo pubblicato per la prima volta nel 1966 da Einaudi; il titolo è la traduzione dal latino di "unicuique suum", frase stampata sul retro della lettera minatoria che compare nel racconto ed elemento rilevante per l'indagine.

Note del

catalogatore <Motta A., Bibliografia degli scritti di Leonardo Sciascia, 2009. - #Sito visto 23.01.2018:

[https://it.wikipedia.org/wiki/A_ciascuno_il_suo_\(romanzo\)#](https://it.wikipedia.org/wiki/A_ciascuno_il_suo_(romanzo)#). - #Sito visto 06.03.2019: [http://www.treccani.it/enciclopedia/leonardo-sciascia_\(Dizionario-Biografico\)#](http://www.treccani.it/enciclopedia/leonardo-sciascia_(Dizionario-Biografico)#)

[Confronta legami](#) [Indice](#)

↳ Persone, enti e famiglie

Primo autore

[Sciascia, Leonardo](#)

Autore

AUF

98931

CFIV007954



Data

La data dell'opera è **l'anno in cui l'opera è stata creata**, può trattarsi di una data singola o di un intervallo tra due date. Se non si è certi della data di creazione dell'opera si indica come data quella della prima pubblicazione, produzione e/o distribuzione.

Qualora la data non sia definibile, si utilizza la datazione al secolo o alla metà del secolo

le specificazioni relative al secolo si trascrivono in numeri arabi seguiti da un punto

le datazioni rappresentate da due date sono separate da un trattino senza spazi

eventuali abbreviazioni (p. es.: sec., ca.), sempre seguite da uno spazio, vanno anteposte all'indicazione cronologica

per indicare i secoli che precedono la nascita di Cristo si utilizza la locuzione a.C.

Per date incerte si utilizzano espressioni quali:

non prima del

non dopo il

circa (ca.)

se la data non è certa ma probabile è seguita da un punto interrogativo (?)

1963

(data del film: *Le mani sulla città*, distribuito nel 1963)

sec. 13. 2. metà

(data della *Legenda Aurea* di Iacopo da Varazze, composta nella seconda metà del XIII secolo)

ca. 15 a.C.

(data del *De Architectura* di Vitruvio, opera composta intorno al 15 a.C.)

Inserimento titolo dell'opera

Opera

Nessuna opera collegata

Risorsa

Id.

507791

Bid SBN

NAP0092032

Livello

MIN

L'*isola di Arturo : romanzo / Elsa Morante. - 7. ed. - Torino : Einaudi, c1957 (stampa 1961). - 384 p. ; 23 cm.

Titolo e responsabilità; Edizione; Pubblicazione; Descrizione fisica

M - Libro moderno

LM - Testo a stampa (moderno)

a - Testo

M - Monografia

Tipo data

D - Data semplice

Prima data

1961

Paese

ITALIA

Lingue

ITALIANO

Aree

L*isola di Arturo : romanzo / Elsa Morante. - 7. ed. - Torino : Einaudi, c1957 (stampa 1961). - 384 p. ; 23 cm.

M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) M - Monografia 507791 NAP0092032 MIN

Nuova relazione con titolo

Opere

Ricerca

☒ in polo ☐ in indice SBN

Id.

Bid SBN

Titolo

Parte iniziale

Lingua

Persona, ente o famiglia collegata

Parte iniziale

Responsabilità

Ordinamento

🔍 Ricerca

← Esci

L*isola di Arturo : romanzo / Elsa Morante. - 7. ed. - Torino : Einaudi, c1957 (stampa 1961). - 384 p. ; 23 cm.
M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) M - Monografia 507791 NAP0092032 MIN

Nuova relazione con titolo

Opera



Id. 1535835 Bid SBN BVE0346427 Livello MIN
L*isola di Arturo

A - Titolo uniforme

[Confronta legami Indice](#)

⋮.⋮ Persone, enti e famiglie

Primo autore Morante, Elsa AUF 82030 CFIV021875

⋮.⋮ Titoli

✓ Contiene 2 Titoli

L*isola di Arturo : romanzo / Elsa Morante. - 7. ed. - Torino : Einaudi, c1957 (stampa 1961). - 384 p. ; 23 cm.
M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) M - Monografia 507791 NAP0092032 MIN

Nuova relazione con titolo

L*isola di Arturo
A - Titolo uniforme 1535835 BVE0346427 MIN

☒ Crea solo in polo ☒ Crea in polo e in indice

Tipo legame * HA PER TITOLO UNIFORME

Nota al legame

✓ Conferma ↩ Esci

* Campi obbligatori

Opera

Titolo uniforme
L'isola di Arturo

Id. 1535835

Bid SBN BVE0346427

Livello MIN

Primo autore Morante Elsa

AUF

CFIV021875

Risorsa



Id. 1516646

Bid SBN TO00029246

Livello MED

L'*isola di Arturo : romanzo / Elsa Morante. - Torino : Einaudi, 1975. - 386 p. ; 20 cm.

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica

M - Libro moderno

LM - Testo a stampa (moderno)

a - Testo

M - Monografia

Forma contenuto i - testo

Sensorialità e - visivo

Tipo mediazione n - senza mediazione

Tipo data D - Data sempolice

Prima data 1975

Paese
ITALIA

Lingue ITALIANO

Forme letterarie e drammatiche Romanzi

Nomeri Standard

ISBN: 8806409077

BNI: 76-6658

Inserimento legame nuovo Titolo dell'opera

Opera 
Nessuna opera collegata



Risorsa solo in polo  

Id. 2740239 **Livello** MIN

*Nel segno della pecora / Murakami Haruki ; traduzione dal giapponese di Antonietta Pastore. - Torino : Einaudi, 2010. - 298 p. ; 23 cm.

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica **Aree**

M - Libro moderno	LM - Testo a stampa (moderno)	a - Testo	M - Monografia
Forma contenuto	i - testo	Sensorialità	e - visivo
Tipo mediazione	n - senza mediazione		
Tipo supporto	nc - Senza mediazione - Volume		

Tipo data	D - Data semplice	Prima data	2010
Paese	ITALIA	Lingue	ITALIANO

Numeri Standard

BNI : 2010-5020	ISBN : 9788806193362
-----------------	----------------------

Collana
Altro accesso

Attività
Cancella
Duplica
Fusione
Sposta dati/legami su altro ti

Nuova relazione con
Parte senza titolo significativ
Articolo/Spoglio

Indice
Cerca titoli simili

Altre funzioni
Esame bibliografico
Esame Unimarc
Esame BibFrame
Ric. titoli collegati

Worklist
Aggiungi a lista

*Nel segno della pecora / Murakami Haruki ; traduzione dal giapponese di Antonietta Pastore. - Torino : Einaudi, 2010. - 298 p. ; 23 cm.

M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) M - Monografia 2740239 TSA1524917 MIN

Nuova relazione con titolo

Modifica ricerca

da 1 a 3 di 3

☐	T.doc	Titolo	Data	Nat.	Id.	Bid SBN	Liv	Doc
☐		*Hitsuji o meguru bōken. > Murakami, Haruki	A	1039913	LO10243322	SUP	2	
☐		*Hitsuji o meguru bōken.	A	82972	LO1V086706	AUF		
☐			A	2740240		MIN		
☐			A	2740241		MIN		

Seleziona

Esci

da 1 a 3 di 3

Crea

Opera

Altre funzioni

Esame bibliografico

Ric. titoli collegati

Stampa risultati

Funzioni di servizio

Sostituzione dati titolo

*Nel segno della pecora / Murakami Haruki ; traduzione dal giapponese di Antonietta Pastore. - Torino : Einaudi, 2010. - 298 p. ; 23 cm.
M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) M - Monografia 2740239 TSA1524917 MIN

Nuova relazione con titolo

Crea

Natura

A - Titolo uniforme ▼

Crea legame con stesso autore principale del titolo di partenza ☐

☒ Crea solo in polo ☐ Crea in polo e in indice

Livello

* MIN ▼

Titolo

* *Hitsuji o meguru bōken

Lingue

▼

Forma letteraria testo
antico

▼

Forma letteraria testo
moderno

▼

★ Gestione catalogo ▼

Crea

Opera

La *ciociara (Two women) / director: Vittorio De Sica. - [S.l.] : Internet Archive, 2007. - 1 video (100 min). ((Produzione cinematografica: Italia, 1960. - Interpreti: Sophia Loren, Jean-Paul Belmondo, Eleonora Brown. - E' disponibile anche il download del film nei formati: MPEG2; Ogg Video; 512Kb MPEG4.

L - Risorsa elettronica MV - Materiale video M - Monografia 1753828 solo in polo SUP

Nuova relazione con titolo

Crea

Natura

A - Titolo uniforme ▼

☐ Crea solo in polo ☒ Crea in polo e in indice

Livello

* MIN ▼

Titolo

* *Ciociara

Non possibile per autori secondari..

Legami autore (1,2,3) già presenti sul titolo uniforme ma non sulla Risorsa

Gestione catalogo ▼

Opera

Nessuna opera collegata

Risorsa

solo in polo

Id. 2740120

Livello MIN

La *vita e bella / regia di Roberto Benigni ; soggetto e sceneggiatura Vincenzo Cerami e Roberto Benigni ; musiche di Nicola Piovani. - [Firenze] : Cecchi Gori, c2000. - 1 DVD (120 min.) : color., son. (Dolby digital 5.1) ; in contenitore, 19 cm. ((Codice area: 0; formato video : anamorfico 1.85:1. - Supporto a doppio strato. - Tit. del contenitore. - Ripr. del film. c1997, prod. in Italia, vincitore di tre premi Oscar, interpreti: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi. - Dialoghi in italiano, inglese e sottotitoli in italiano per non udenti. - Contiene: menù interattivi e animati, intervista esclusiva a Roberto Benigni

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica; Note

Aree

M - Libro moderno	RE - Risorsa elettronica	I - Risorsa elettronica	M - Monografia
Forma contenuto	m - forme di contenuto		
Tipo mediazione	multiple	Sensorialità e - visivo	
Tipo supporto	b - elettronico		
	vz - Video - Altro		
Tipo data	D - Data semplice	Prima data 2000	

La *vita e bella / regia di Roberto Benigni ; soggetto e sceneggiatura Vincenzo Cerami e Roberto Begnini ; musiche di Nicola Piovani. - [Firenze] : Cecchi Gori, c2000. - 1 DVD (120 min.) : color., son. (Dolby digital 5.1) ; in contenitore, 19 cm. ((Codice area: 0; formato video : anamorfico 1.85:1. - Supporto a doppio strato. - Tit. del contenitore. - Ripr. del film. c1997, prod. in Italia, vincitore di tre premi Oscar, interpreti: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi. - Dialoghi in italiano, inglese e sottotitoli in italiano per non udenti. - Contiene: menù interattivi e animati, intervista esclusiva a Roberto Benigni

M - Libro moderno RE - Risorsa elettronica M - Monografia 2740120 solo in polo MIN

Nuova relazione con titolo

La *vita è bella <film ; 1997>

A - Titolo uniforme 1158451 CAG0581974 MAX

☒ Crea solo in polo

Tipo legame * HA PER TITOLO UNIFORME

Nota al legame

Crea legami con stessi autori e responsabilità del titolo uniforme ☒

Crea legami di responsabilità secondaria con stessi autori del titolo uniforme ☐

* Campi obbligatori

✓ Conferma

← Esci

⌵ Persone, enti e famiglie



Autore secondario

Coburn, James
Attore

MIN 431714 RAW088700

Autore secondario

Steiger, Rod
Attore

MIN 433782 RAW092636

Autore secondario

Valli, Romolo <1921-1980>
Attore

AUF 134586 RAW051563

Autore secondario

Morricone, Ennio
Compositore

AUF 151190 CFIV005318



Autore secondario

Leone, Sergio <1929-1989>
Regista

AUF 73362 RAW001349



Autore secondario

Baragli, Nino
Montatore

AUF 405463 RAW280810

Autore secondario

Donati, Sergio <1933- >
Sceneggiatore

AUF 495233 RAW035115

Autore secondario

Vincenzoni, Luciano <1926-2013>
Sceneggiatore

AUF 404594 RAW089603

Collegamenti

Collegamenti tra risorse e titolo dell'opera

I collegamenti tra risorse e titolo dell'opera riguardano le monografie, le descrizioni analitiche (o spogli) e i seriali (notizie di natura M, N, S) con l'eccezione delle collezioni per le quali non si crea il titolo dell'opera.

A ciascuna risorsa si collegano uno o più titoli dell'opera sulla base delle opere che questa contiene.

Il collegamento con il titolo dell'opera va sempre creato anche se coincide con il titolo della risorsa.

Risorse che contengono una sola opera

Se la risorsa contiene una sola opera si crea il collegamento con il titolo relativo a questa

Notti bianche / André Aciman ; traduzione di Valeria Bastia

t.o. *Eight white nights

La *banalità del male : *Eichmann a Gerusalemme / Hannah Arendt ; traduzione di Piero Bernardini

t.o. *Eichmann in Jerusalem

Opera



Titolo uniforme

Id. 1036145

Bid SBN RAV0202879

Livello MED

*Eichmann in Jerusalem.



Primo autore Arendt, Hannah

AUF

28634

CFIV023563



Risorsa



Id. 58937

Bid SBN LO10099414

Livello SUP

La *banalità del male : Eichmann a Gerusalemme / Hannah Arendt. - Milano : Feltrinelli, 1992. - 316 p. ; 23 cm.

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica

Aree

M - Libro moderno

LM - Testo a stampa (moderno)

a - Testo

M - Monografia

Tipo data

D - Data semplice

Prima data 1992

Paese

ITALIA

Lingue ITALIANO

Numeri Standard

ISBN : 8807081113

Le *nozze di Figaro : opera comica in quattro atti / parole di Lorenzo Da Ponte ; musica di Wolfgang Amadeus Mozart
(edizione del libretto dell'opera)

t.o. Le *nozze di Figaro

*Aida : opera in quattro atti / versi di Antonio Ghislanzoni ; musica di Giuseppe Verdi
(edizione del libretto dell'opera)

t.o. *Aida

Opera



Composizione Musicale Id. 1141219 Bid SBN CMP0353265 Livello AUF
 Le *Nozze di Figaro
 Ordinamento Le *Nozze di Figaro
 Forma musicale opera comica
 Organico sintetico
 Datazione 1785-1786 Sezioni 4 atti
 ➤ Librettista Da_Ponte, Lorenzo <1749-1838> AUF 48459 CFIV068618
 Antecedente
 bibliografico Beaumarchais, Pierre Augustin : Caron de AUF 32246 BVEV011506

Risorsa



Id. 2326517 Bid SBN LO11204511 Livello MIN
 Le* nozze di Figaro : opera comica in quattro atti / parole di Lorenzo Da Ponte ; musica di Wolfgang Amedeo Mozart. -
 Sesto San Giovanni : A. Barion, 1929. - 36 p. ; 19 cm. ((Contiene solo il libretto

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica; Note

Aree

M - Libro moderno LI - Libretto di musica a stampa a - Testo M - Monografia
 Forma contenuto i - testo Sensorialità e - visivo
 Tipo mediazione n - senza mediazione
 Tipo supporto nc - Senza mediazione - Volume
 Tipo data D - Data semplice Prima data 1929
 Paese ITALIA Lingue ITALIANO
 Forma letteraria
 testo moderno libretto

Risorse che contengono una parte di un'opera

Se la risorsa contiene una parte di un'opera si crea il collegamento con il titolo relativo a quella parte

*Divina Commedia. Inferno / Dante Alighieri ; a cura di Natalino Sapegno

t.o. *Divina Commedia. Inferno

La *morte di Ettore : (Iliade XXII) / Omero

t.o. *Ilias. Libro 22

Risorse che contengono più parti di un'opera

Se la risorsa contiene più parti di un'opera si crea il collegamento con il titolo dell'opera di ciascuna parte

***Ester e Rut : due libri della Bibbia / illustrati da acquetinte di Emanuele Luzzati**

t.o. *Bibbia. Antico Testamento. Ester

t.o. *Bibbia. Antico Testamento. Rut

Se la risorsa contiene più parti di un'opera e queste parti possono essere indicate cumulativamente, in alternativa al legame con il titolo di ciascuna parte, si può assegnare il titolo dell'opera e aggiungere l'indicazione cumulativa delle parti nella nota al collegamento, nel momento in cui si effettua il legame fra la descrizione della risorsa e il titolo dell'opera

I *primi sette canti de La Divina Commedia di Dante Alighieri : in dialetto veronese / Carlo Alberto Bendinelli
(risorsa che contiene i primi 7 canti dell'*Inferno*)

t.o. *Divina Commedia. Inferno

Nota al collegamento: Canti 1-7

Si può anche scegliere di fare il collegamento con il titolo di ciascuna parte

t.o. *Divina Commedia. Inferno. Canto 1

t.o. *Divina Commedia. Inferno. Canto 2

t.o. *Divina Commedia. Inferno. Canto 3

t.o. *Divina Commedia. Inferno. Canto 4

t.o. *Divina Commedia. Inferno. Canto 5

t.o. *Divina Commedia. Inferno. Canto 6

t.o. *Divina Commedia. Inferno. Canto 7

*Iliade : libri 1.-13. / Omero ; traduzione di Vincenzo Monti
(risorsa che contiene i primi tredici libri dell'*Iliade* di Omero)

t.o. *Ilias

Nota al collegamento: Libri 1-13

Se la risorsa contiene una scelta di più parti o brani di un'opera che non possono essere indicati cumulativamente, si aggiunge l'indicazione *antologie* al titolo dell'opera, tra parentesi tonde

*Boccaccio / a cura di Annamaria Andreoli e Gabriella Magni
(risorsa che contiene una scelta di brani del *Decameron*)

t.o. *Decameron (antologie)

Le *Confessioni di sant'Agostino : le più belle pagine di un capolavoro immortale / introduzione di Giuliano Vigni
(risorsa che contiene una scelta di brani delle *Confessioni* di Sant'Agostino)

t.o. *Confessiones (antologie)

Opera

Titolo uniforme

Bid SBN SBN0078113

Livello MIN

*Decameron (antologie)

Lingue ITALIANO



Primo autore Boccaccio, Giovanni <1313-1375>

AUF

35273

CFIV008443



Risorsa

solo in Indice



Bid SBN CFI0304107

Livello MIN

*Boccaccio / a cura di Annamaria Andreoli e Gabriella Magni. - \Firenze! : Sansoni per la scuola, 1995. - XVI, 153 p. ; 25 cm. ((Passi scelti da: Decameron.

M - Libro moderno

a - Testo

M - Monografia

Forma contenuto i - testo

Sensorialità e - visivo

Tipo mediazione n - senza mediazione

Tipo supporto nc - Senza mediazione - Volume

Tipo data D - Data semplice

Prima data 1995

Paese ITALIA

Lingue ITALIANO

Numeri Standard

ISBN : 8838316309

Per le risorse che vengono descritte a livelli, il collegamento con i titoli delle parti di opere contenute viene creato a livello generale

Il *cavaliere del silenzio / Gonzalo Giner
(risorsa uscita in due volumi, ognuno dei quali contiene una parte diversa dell'opera con un proprio titolo, anche se viene descritta a livelli, il titolo si collega a livello generale)

t.o. El *jinete del silencio

Risorse che contengono più opere dello stesso autore

Se le risorse contengono più opere (o brani di opere) di uno stesso autore (anche in collaborazione con altri, o di due o tre autori in collaborazione tra loro) si crea un collegamento con il titolo dell'opera per ciascuna opera contenuta.

Se le opere contenute sono numerose la creazione del collegamento con i titoli dell'opera è facoltativa.

Anche per le opere che hanno carattere aggiuntivo e non sono menzionate nella fonte primaria, la creazione del collegamento con i titoli dell'opera è facoltativa.

Risorsa



Id. 1443059 Bid SBN TO01721106 Livello MED
 La *trilogia Adamsberg / Fred Vargas. - Torino : Einaudi, 2009. - 913 p. ; 21 cm. ((Contiene: L'uomo dei cerchi azzurri, L'uomo a rovescio, Parti in fretta e non tornare; trad. di Yasmina Melaouah, Maurizia Balmelli, Margherita Botto.

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica; Note **Aree**

M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) a - Testo M - Monografia

Forma contenuto i - testo Sensorialità e - visivo

Tipo mediazione n - senza mediazione

Tipo data D - Data semplice Prima data 2009
 Paese ITALIA Lingue ITALIANO

Numeri Standard

ISBN : 9788806198527

ISBN : 9788806228569

Titoli

In realtà sarebbe OPERA

Ha per titolo uniforme

Titolo uniforme
 *Pars vite et reviens tard.

SUP 1103212 VIA0107059

Ha per titolo uniforme

Titolo uniforme
 L'*homme à l'envers.

SUP 1125144 CFI0656335

Ha per titolo uniforme

Titolo uniforme
 L'*homme aux cercles bleus.

MIN 1742670 MOD1579278

Sono obbligatori i legami con i titoli dell'opera per le opere che corrispondono a un'intera unità fisica separata della risorsa, anche se le unità non sono descritte individualmente e per quelle indicate nella fonte primaria.

Se le unità di una risorsa sono descritte a livelli, ciascun titolo dell'opera si lega alla notizia a cui è direttamente riferito

*Alcesti ; Medea ; Baccanti / Euripide

t.o. *Alcestis

t.o. *Medea

t.o. *Bacchae

Titolo collettivo uniforme

Regole italiane di catalogazione

[Home](#) > [Reicat](#) > [Parte II](#) > [Capitolo 9](#) > [9.0](#) > [9.0.5](#)

[Torna all'indice](#)

[◀ 9.0.4. Aggiunte convenzionali al titolo uniforme](#)

[9.0.6. Visualizzazione del titolo uniforme ▶](#)

9.0.5. Titoli collettivi uniformi

I *titoli collettivi uniformi*, o titoli uniformi convenzionali, sono titoli di raggruppamento formulati dal catalogatore in maniera normalizzata per registrare e organizzare nel catalogo raccolte di opere di uno stesso autore oppure più opere o pubblicazioni indipendenti che sia opportuno trattare collettivamente o collegare tra loro.

L'impiego dei titoli collettivi uniformi è *facoltativo*, ma raccomandato quando esistono più raccolte delle opere di uno stesso autore.

I titoli collettivi uniformi possono essere impiegati per:

- consentire una presentazione ordinata e strutturata, tra le opere di un autore, delle raccolte complete o parziali ([par. 9.5.1](#) e [9.5.2](#));
- registrare e raggruppare le raccolte di opere o pubblicazioni indipendenti, anche anonime o di autori diversi, che vengano trattate collettivamente ([par. 9.5.3](#));
- collegare opere o pubblicazioni indipendenti dello stesso genere, quando si ritiene opportuno per il loro recupero o controllo ([par. 9.5.3](#)).

- [9.5.1. Raccolte di opere di un autore o di autori in collaborazione](#)
- [9.5.2. Raccolte di opere di carattere normativo, amministrativo e documentario di enti](#)
- [9.5.3. Titoli collettivi per raggruppare opere indipendenti dello stesso genere](#)

Rimane valida la scelta fatta dalla *Circolare per l'applicazione delle REICAT in SBN*, a differenza di quanto indicato nelle REICAT, di non creare collegamenti al titolo collettivo uniforme per le risorse che contengono le opere complete di un autore o una scelta di numerose opere o brani di opere diverse.

Il titolo collettivo uniforme non viene trattato in SBN. Si è deciso di non introdurre una natura nuova, diversa da quella del titolo dell'opera, per il trattamento di questo titolo

L'*opera completa di Leonardo pittore / Leonardo da Vinci
(raccolta completa delle opere di pittura dell'artista, per la quale non si creerà il titolo collettivo uniforme [Opere. Pittura])

Le raccolte pubblicate dallo stesso autore come un'opera particolare, con un titolo che le identifica tra le altre, o comunemente note o citate con il loro titolo tradizionale, si considerano come un'opera singola, senza ricorrere al titolo collettivo uniforme, e si crea un collegamento con il titolo d'insieme della raccolta come titolo dell'opera

*Canzoniere / Francesco Petrarca ; a cura di Marco Santagata

(titolo con cui viene generalmente pubblicata la raccolta delle rime di Francesco Petrarca)

t.o. *Canzoniere

*Essais critiques / Roland Barthes

(raccolta di saggi di Roland Barthes pubblicata dall'autore nel 1964)

t.o. *Essais critiques

*Per una storia del libro : profili, note, ricerche / Francesco Barberi

(raccolta di saggi di Francesco Barberi pubblicata dall'autore nel 1981)

t.o. *Per una storia del libro

***Racconti romani / Alberto Moravia**

(raccolta di 70 racconti di Alberto Moravia pubblicata nel 1954, i racconti sono apparsi la prima volta su diversi quotidiani e riviste)

t.o. *Racconti romani

Non si crea il collegamento con il titolo dell'opera per le seguenti raccolte, sebbene curate dallo stesso autore, poiché i titoli non sono sufficienti a distinguerle dalle altre e non si crea il collegamento con il titolo collettivo uniforme

*Opere varie di Alessandro Manzoni

(raccolta curata dall'autore nel 1845, che non si presenta come un'opera particolare con un titolo che la identifica tra le altre)

*Poesie di Giosuè Carducci

(raccolta complessiva delle poesie, riunite dallo stesso autore, che non si presenta come un'opera particolare con un titolo sufficiente a distinguerla)

Il *ritratto di Dorian Gray e tutti i racconti / Oscar Wilde
(la risorsa contiene diversi racconti dell'autore, oltre a creare il titolo dell'opera *Il ritratto di Dorian Gray* si possono creare i titoli dell'opera dei singoli racconti contenuti nella risorsa ma non si crea il titolo collettivo uniforme [Opere. Racconti])

t.o. The *picture of Dorian Gray

*Filippo ; Saul ; Sonetti / Vittorio Alfieri

t.o. *Filippo

t.o. *Saul

t.o. *Rime (antologie)

Il *pozzo e il pendolo e altri racconti / Edgard Allan Poe
(la risorsa contiene diversi racconti dell'autore, oltre a creare il titolo dell'opera: *The pit and the pendulum*, si possono creare i titoli dell'opera dei singoli racconti contenuti ma non si crea il titolo collettivo uniforme [Opere. Racconti])

t.o. The *pit and the pendulum

Risorse che contengono più opere con un titolo d'insieme di autori diversi o anonime

Se la risorsa contiene più opere preesistenti (o loro parti o brani) di autori diversi o anonime si crea un collegamento al titolo d'insieme della raccolta se questo è idoneo a identificarla.

Si crea un collegamento con il titolo dell'opera di ciascuna opera contenuta, se le opere non sono numerose o sono pubblicate anche autonomamente. Se le opere contenute sono numerose la creazione del collegamento con i titoli dell'opera è facoltativa.

Sono obbligatori i collegamenti con i titoli dell'opera se le opere corrispondono a una intera unità fisica separata della risorsa, anche se le unità non sono descritte individualmente e per quelle indicate nella fonte primaria.

Se le unità o parti sono descritte a livelli ciascun titolo dell'opera si collega alla notizia a cui è direttamente riferito.

*Quattro volti di Otello : William Shakespeare, Arrigo Boito, Francesco Berio di Salsa, Jean-François Ducis / a cura di Marco Grondona e Guido Paduano ; traduzione da Shakespeare di Guido Paduano
(la risorsa contiene quattro opere di autori diversi)

t.o. *Quattro volti di Otello

(titolo d'insieme della raccolta che viene scelto come titolo dell'opera)

t.o. *Othello

(titolo dell'opera di William Shakespeare)

t.o. *Otello

(titolo dell'opera di Arrigo Boito)

t.o. *Otello, ossia il Moro di Venezia

(titolo dell'opera di Francesco Berio di Salsa)

t.o. *Othello, ou le Le More de Venise

(titolo dell'opera di Jean-François Ducis)

*Inezie : tre pezzi di teatro americano
(raccolta di tre opere di autori diversi nella traduzione
italiana: Trifles, Aria da capo, Machinal)

t.o. *Inezie

(titolo d'insieme della raccolta)

t.o. *Trifles

(titolo dell'opera di Susan Giaspell)

t.o.* Aria da capo

(titolo dell'opera di Edna St. Vincent Millay)

t.o. *Machinal

(titolo dell'opera di Sophie Treadwell)

*Poeti del Duecento / a cura di Gianfranco Contini

t.o. *Poeti del Duecento

Il *teatro greco : tutte le tragedie / a cura di Carlo Diano

t.o. Il *teatro greco

*Lettere inedite dei macchiaioli / a cura di Piero Dini

t.o. *Lettere inedite dei macchiaioli

*Cielito lindo : il meglio delle canzoni messicane

t.o. *Cielito lindo

Occorre tenere conto che **non costituiscono titoli d'insieme idonei a identificare una raccolta come opera:**

i titoli delle opere contenute o i nomi dei relativi autori, presentati separatamente o collegati solo da segni di punteggiatura o congiunzioni oppure, in risorse antiche, inseriti in espressioni discorsive come *In hoc volumine continentur*

espressioni generiche anche se legate grammaticalmente ai nomi degli autori delle opere comprese nella raccolta

in questi casi non si crea il titolo dell'opera per la raccolta ma si creano dei collegamenti con i titoli delle opere contenute, se lo si ritiene opportuno.

*Pindaro, Bacchilide, Simonide

*Candido, ovvero Un sogno fatto in Sicilia / Leonardo Sciascia . *Candido, ovvero L'ottimismo / Voltaire

*Scritti scelti di Giordano Bruno e Tommaso Campanella

The *drawings of Leonardo and Michelangelo

L'*opera completa di Bramantino e Bramante pittore

Sono opere nuove e non raccolte, quelle risorse che contengono, per esigenze legate alla loro natura e ai loro scopi, opere o brani di opere di vari autori o anonime, come testi scolastici, manuali sulla legislazione in settori particolari, studi o repertori basati su esempi o citazioni.

***Spazio lettura : antologia italiana per il biennio della scuola superiore**

(risorsa che contiene un manuale scolastico, nel quale vengono introdotti e commentati numerosi brani di autori vari)

t.o. *Spazio lettura

***Codice delle biblioteche italiane**

(risorsa che contiene nel testo o in appendice, il testo intero o brani di varie leggi e altri provvedimenti)

t.o. *Codice delle biblioteche italiane

Risorse che contengono più opere senza titolo d'insieme

Per le risorse che contengono più opere, con pari o differente rilievo, di autori diversi ma che non hanno un titolo d'insieme idoneo all'identificazione, si crea un collegamento con il titolo dell'opera principale.

Se le opere contenute non sono numerose si collegano anche i titoli delle altre opere.

Il legame con il titolo dell'opera è facoltativo se le opere contenute sono numerose e se sono di carattere aggiuntivo non menzionate sulla fonte primaria.

Sono obbligatori i collegamenti con i titoli dell'opera per le opere che corrispondono a una intera unità fisica separata della risorsa anche se le unità non sono descritte individualmente.

Se le unità o parti di una risorsa sono descritte a livelli ciascun titolo dell'opera si lega alla notizia a cui è direttamente riferito.

L'opera principale è quella che viene presentata come tale nella risorsa, sulla base del rilievo grafico e dell'indicazione del contenuto e delle relative responsabilità che vengono date nella fonte primaria:

se c'è un titolo principale, l'opera a cui il titolo stesso si riferisce o è più appropriato

se due o più opere sono presentate sullo stesso piano,
quella elencata o collocata per prima

se nella risorsa non c'è una disposizione in sequenza, o ce n'è più di una, **l'opera che nella descrizione bibliografica è indicata per prima.**

Se i criteri indicati non sono applicabili o non sono sufficienti si tiene conto della **prevalenza nel contenuto**.

Esempio di risorsa che presenta un'opera con particolare rilievo rispetto alle altre:

*Ciò che resta dell'Inghilterra / Derek Jarman ; tradotto da Nicoletta Vallorani
(risorsa a stampa con allegato il DVD-Video del film omonimo)

t.o. *Kicking the pricks

(titolo dell'opera della risorsa a stampa)

t.o. The *last of England <film ; 1987>

(titolo dell'opera della videoregistrazione)

Esempio di risorsa che presenta più opere sullo stesso piano o con pari rilievo:

*Vocali /Umberto Eco . Soluzioni felici / Paolo Domenico Malvinni
(risorsa monografica bifronte con opere di pari rilievo)

t.o. *Vocali
(titolo dell'opera di Umberto Eco)

t.o. *Soluzioni felici
(titolo dell'opera di Paolo Domenico Malvinni)

2 film di Oliver Stone su Fidel Castro
(risorsa che contiene due film su DVD-Video e un volume a stampa. Se le unità vengono descritte singolarmente i titoli dell'opera si assegnano solo alle relative registrazioni)

t.o. *Comandante <film ; 2003>

t.o. *Looking for Fidel <film ; 2004>

t.o. *Fidel revisited

Risorse che contengono contributi subordinati o aggiuntivi

Per contributi aggiuntivi s'intende:

introduzioni, prefazioni e postfazioni, presentazioni, note introduttive, saggi o studi di accompagnamento, etc.

note e commenti o annotazioni a un testo

illustrazioni di accompagnamento a un testo

appendici, supplementi, bibliografie, indici, etc. che accompagnano un testo o un altro genere di opera.

I contributi per i quali non risulta evidente che costituiscano parte integrante e costitutiva dell'opera come originariamente concepita o realizzata, anche se presenti nella sua prima pubblicazione, si considerano aggiuntivi.

Se i contributi aggiuntivi o subordinati sono menzionati sulla fonte primaria e il loro titolo è sufficiente a identificarli, si crea un collegamento tra la risorsa e il titolo dell'opera di ciascun contributo; se non figurano sulla fonte primaria o sono indicati genericamente, il collegamento è facoltativo.

C'era una volta.. Il titolo T

Titolo subordinato (contiene anche) natura T

- I titoli di opere singole contenute in una pubblicazione priva di titolo collettivo che appaiono sul frontespizio vengono riportati nella notizia principale di natura M.
- Le notizie T potevano comprendere, oltre al titolo, anche il complemento del titolo e la/le indicazione di responsabilità.
- I titoli subordinati erano legati ESCLUSIVAMENTE alla notizia di partenza (non potevano essere riutilizzati da altre notizie)
- Il titolo dell'opera invece si può legare a più manifestazioni (il titolo T si comporta come uno spoglio!!)
- Attenzione !!! Il titolo T non deve più essere creato (eccezione «Libro antico»)

Id.

153180

Bid SBN

CFI0006163

Livello

MIN

*Trilogia / Arnold Wesker ; traduzione di Hilda Colucci. - Torino : G. Einaudi, 1983. - VI, 205 p. ; 19 cm. ((Contiene: Brodo di pollo con l'orzo ; Radici ; Parlo di Gerusalemme.

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica; Note

Aree

M - Libro moderno

LM - Testo a stampa (moderno)

a - Testo

M - Monografia

Forma contenuto

i - testo

Sensorialità e - visivo

Tipo mediazione

n - senza mediazione

Tipo data

D - Data semplice

Prima data 1983

Paese

ITALIA

Lingue ITALIANO

Numeri Standard

ISBN : 8806056735

ISBN : 880656739X

Contiene anche

Titolo subordinato

*Brodo di pollo con l'orzo

MIN

1027037

TSA0029201

Contiene anche

Titolo subordinato

*Parlo di Gerusalemme

MIN

1027039

TSA0029204

Contiene anche

Titolo subordinato

*Radici

MIN

1027038

TSA0029203

La *fabbrica del consenso / Noam Chomsky, Edward S. Herman ; traduzione di Stefano Rini ; con il saggio Lo specchio in pezzi, di Alberto Leiss e Letizia Paolozzi
(il contributo aggiuntivo è indicato sul frontespizio con il suo titolo)

t.o. *Manufacturing consent

(titolo dell'opera di Noam Chomsky ed Edward Samuel Herman)

t.o. Lo *specchio in pezzi

(titolo dell'opera del contributo aggiuntivo di Alberto Leiss e Letizia Paolozzi)

*Rime / Francesco Petrarca ; a cura di Guido Bezzola ; con un saggio di Andrea Zanzotto
(il titolo del contributo aggiuntivo compare in copertina e all'interno della pubblicazione)

t.o. *Canzoniere

t.o. *Petrarca fra il palazzo e la cameretta

(il collegamento con il titolo dell'opera del contributo aggiuntivo è facoltativo)

*Canzoniere / Francesco Petrarca ; testo critico e introduzione di Gianfranco Contini ; annotazioni di Daniele Ponchioli
(i contributi aggiuntivi non sono indicati con un proprio titolo)

t.o. *Canzoniere

Risorse che contengono parti componenti

Se un'opera è costituita da più parti o contributi componenti, oltre a creare un collegamento con il titolo dell'opera nel suo complesso, si possono creare ulteriori collegamenti con i titoli dell'opera per le singole parti o contributi che hanno un titolo significativo, che si registri in forma indipendente.

Sono obbligatori i collegamenti con i titoli dell'opera per le parti che costituiscono un'intera unità fisica separata della risorsa e per le parti indicate nella fonte primaria se non sono numerose, quando hanno un titolo significativo e responsabilità differenti rispetto a quella dell'opera nel suo complesso.

Se le unità o parti di una risorsa sono descritte a livelli, ciascun titolo dell'opera si lega alla notizia a cui è direttamente riferito.

L'*Ambrosiana / Storia dell'Ambrosiana, di Angelo Paredi ; I dipinti e le sculture, di Gian Alberto Dell'Acqua ; I disegni e le stampe, di Lamberto Vitali

(risorsa che contiene un'opera in collaborazione, costituita da tre contributi con propri titoli e responsabilità differenti)

t.o. L'*Ambrosiana

(titolo dell'opera nel suo complesso)

t.o. *Storia dell'Ambrosiana

(titolo dell'opera del primo contributo di Angelo Paredi)

t.o. I *dipinti e le sculture

(titolo dell'opera del secondo contributo di Gian Alberto Dell'Acqua)

t.o. I *disegni e le stampe

(titolo dell'opera del terzo contributo di Lamberto Vitali)

*Storia d'Italia / diretta da Giuseppe Galasso

Vol. 21: La *crisi di fine secolo e l'età giolittiana / Franco Gaeta

(risorsa che contiene un'opera di Franco Gaeta che fa parte di un'opera diretta da Giuseppe Galasso)

t.o. *Storia d'Italia <diretta da Giuseppe Galasso>
(titolo dell'opera nel suo complesso)

t.o. La *crisi di fine secolo e l'età giolittiana
(titolo dell'opera del volume 21 di Franco Gaeta)

Il *linguaggio della biblioteca : scritti in onore di Diego Maltese / raccolti da Mauro Guerrini
(risorsa che contiene una miscellanea costituita da numerosi contributi)

t.o. Il *linguaggio della biblioteca

(titolo dell'opera nel suo complesso, i titoli dell'opera per i singoli contributi sono facoltativi poiché molto numerosi)

C'era una volta ma c'è ancora.. Il titolo
B

Attenzione!

I titoli originali (B) sono stati convertiti in titoli dell'opera
(A). I titoli B ora si riferiscono a traduzioni intermedie.

Inserimento titolo B (traduzione intermedia)

Opera

Titolo uniforme
*Suna no utsuwa

Id. 2740031

Bid SBN MOD0473209

Livello MIN

Primo autore Matsumoto, Seichō

MED 914505 CFIV169864

Risorsa



Id. 2740030

Bid SBN MOD0090997

Livello MIN

*Come sabbia tra le dita / Seicho Matsumoto. - Milano : A. Mondadori, [1989]. - 143 p. ; 19 cm.

Titolo e responsabilità; Pubblicazione; Descrizione fisica

M - Libro moderno

LM - Testo a stampa (moderno)

a - Testo

M - Monografia

Forma contenuto i - testo

Sensorialità e - visivo

Tipo mediazione n - senza mediazione

Tipo data D - Data semplice

Prima data 1989

Paese ITALIA

Lingue ITALIANO

Legami in Polo e in Indice

Persone, enti e famiglie

Attività

Cancella

Duplica

Fusione

Sposta dati/legami su altro titolo

Nuova relazione con

Parte senza titolo significativo

Articolo/Spoglio

Indice

Cerca titoli simili

Vis. localizzazioni

Delocalizza per il polo

Delocalizza per la biblioteca

Localizza

Confronto titolo in Indice

Allinea

OGGETTO: Trattamento titoli A e B

In seguito alla decisione di accorpare tutti i titoli B esistenti in Indice con i titoli A secondo le modalità indicate nella nota del 10/11/2015 prot. n.1444/sbn 3.3, si comunicano alcune precisazioni catalografiche e di trattamento in SBN.

Il precedente significato del codice di natura B (titolo di raggruppamento non controllato/titolo originale) è venuto meno in quanto il Titolo A (titolo uniforme) ha assunto il significato di titolo dell'opera che si descrive nella lingua originale mentre le monografie tradotte sono descritte nella lingua di traduzione.

Tuttavia esistono delle traduzioni che non sono basate sulla lingua originale ma su un'altra traduzione (sono quindi traduzioni di traduzioni). Si tratta di casi che riguardano soprattutto documenti antichi tradotti, ad esempio, dal latino al volgare quando la lingua originale dell'opera era in Greco o in Arabo ma si trovano diversi casi anche nel moderno: si pensi a tutta la letteratura russa tradotta in italiano dal francese.

Si è pensato quindi di utilizzare la natura B in questa nuova accezione creando un legame M6B col significato **'ha per titolo di traduzione intermedia'**; la stessa monografia avrà anche il legame M9A (**ha per titolo uniforme**) al titolo originale dell'opera.

Quindi la monografia (natura M) può avere due legami: uno al titolo dell'opera (M9A) e uno al titolo di traduzione intermedia (M6B).

Ovviamente il secondo legame (M6B) non è obbligatorio e si crea soltanto quando sia possibile stabilire in maniera certa che il documento che si sta catalogando è traduzione di altra traduzione.

La nuova natura B avrà l'obbligo della lingua e sarà possibile, in questo modo, utilizzarla come filtro per estrazione di dati specifici dal catalogo.

Esempio REICAT (p. 239):

I tamburi della pioggia (monografia) M, lingua ITA, trad.italiana dal francese
Les tambours de la pluie (traduzione intermedia) B, lingua FRE; (tradotta dall'originale in Albanese)
Kështjella. Titolo dell'opera A, lingua ALB

Legami da inserire: M6B tra **I tamburi della pioggia** (monografia) e **Les tambours de la pluie** (traduzione intermedia); M9A tra **I tamburi della pioggia** (monografia) e **Kështjella** (titolo dell'opera)

O anche:

Titolo M: **Le tombe e le meditazioni d'Hervey**. Tradotte in francese da **Le Tourneur** e in italiano da **D.B**

La versione italiana è stata tradotta da quella francese.

titolo B **Tombeaux et méditations**

titolo A **Meditations and contemplations**

*Come sabbia tra le dita / Seicho Matsumoto. - Milano : A. Mondadori, [1989]. - 143 p. ; 19 cm.

M - Libro moderno LM - Testo a stampa (moderno) M - Monografia 2740030 MOD0090997 MIN

Nuova relazione con titolo

Crea

Natura B - Traduzione intermedia ▼

☐ Crea solo in polo ☒ Crea in polo e in indice

Livello * MIN ▼

Titolo * Le *vase de sable

Lingue

* FRE - FRANCESE × ▼

▼

* Campi obbligatori

✓ Conferma

← Esci

Crea

Risorsa

Opera

Collana

Altro accesso

Collegamenti tra titoli dell'opera e autore

Il collegamento del titolo dell'opera all'autore o agli autori è obbligatorio a meno che non si tratti di un'opera anonima.

In questa prima fase di adeguamento del catalogo al trattamento del titolo dell'opera, le responsabilità relative all'opera devono essere registrate anche a livello della singola notizia bibliografica.

Le responsabilità relative all'espressione saranno gestite solo a livello di descrizione bibliografica della risorsa (vedi REICAT, cap. 18).

8.1.1 A. Per *opera* si intende una creazione intellettuale o artistica rappresentata da un testo, una musica o un'altra forma di espressione (un film, un balletto, etc.) o da un oggetto materiale o un manufatto (un disegno, una scultura, etc.). Sono comprese le opere concepite e pubblicate in una sola unità o destinate a essere completate in un numero determinato di parti separate e quelle pubblicate senza un termine definito (p.es. periodici o collezioni), concluse o in corso, di qualsiasi genere (testuali, musicali, grafiche, audiovisive, etc.). Per le *parti* di un'opera e per i *contributi* aggiuntivi vedi i [par. 8.1.5](#) e [8.1.6](#).

Ogni opera è identificata nel catalogo tramite un *titolo uniforme* ([cap. 9](#)).

Orlando furioso

Costituzione della Repubblica italiana

Manuale dell'ingegnere

Per *espressione* si intende la specifica forma intellettuale o artistica che un'opera ha assunto in una sua particolare realizzazione. In senso stretto si possono considerare espressioni distinte tutte le realizzazioni di un'opera che comportano differenze nel contenuto testuale (o musicale, visivo, etc.). Tuttavia, poiché differenze anche minime si riscontrano quasi sempre in pubblicazioni diverse, e con una certa frequenza anche in gruppi di esemplari appartenenti a una stessa edizione (p.es. nelle ristampe) o in singole copie, soprattutto nell'epoca della stampa artigianale, è opportuno considerare come espressioni distinte soltanto le realizzazioni o famiglie di realizzazioni affini, anche se non identiche, che sono praticamente e utilmente identificabili nel catalogo.

Possono essere identificate e distinte come espressioni diverse della stessa opera, di norma:

- a. le espressioni esplicitamente distinte nella pubblicazione stessa (p.es. dall'indicazione di edizione);
- b. le espressioni che possono essere distinte sulla base di caratteristiche evidenti della pubblicazione (p.es. la lingua del testo o la forma di realizzazione o rappresentazione);
- c. le espressioni stabilmente identificate nella letteratura secondaria (p.es. le principali versioni della *Bibbia* o le redazioni notoriamente diverse di opere classiche);
- d. le espressioni caratterizzate da altri elementi di notevole rilevanza per gli utenti e agevolmente determinabili (p.es. testi integrali e testi evidentemente non integrali, testi originali di provvedimenti legislativi e testi aggiornati o vigenti a una determinata data, bozze e versioni definitive di documenti).

Le espressioni che si ritiene opportuno distinguere sono identificate nel catalogo tramite appropriate aggiunte al titolo uniforme dell'opera ([par. 9.0.4](#)). Tuttavia, non è in genere opportuno ricorrere ad aggiunte al titolo uniforme se le informazioni sulle versioni dell'opera sono già registrate formalmente nelle descrizioni bibliografiche (nell'area dell'edizione o in altre aree), a meno che ciò non sia necessario per uniformità rispetto ad altre espressioni, distinte da aggiunte al titolo uniforme, o per ottenere un ordinamento o una presentazione più efficaci.

Parte III – Responsabilità

- 14. Relazioni di responsabilità
 - 14.1. Definizione e ambito di applicazione
 - 14.2. Livelli, gradi e tipi di responsabilità
- 15. Intestazioni uniformi per le persone
- 16. Intestazioni uniformi per gli enti
- 17. Responsabilità per l'opera
 - 17.0. Opere anonime o di attribuzione controversa
 - 17.1. Opere di un singolo autore
 - 17.2. Opere in collaborazione
 - 17.3. Raccolte e collezioni
 - 17.4. Responsabilità di enti
 - 17.5. Responsabilità indirette per un'opera
- 18. Responsabilità per particolari espressioni
- 19. Responsabilità per la pubblicazione e la produzione materiale
- 20. Responsabilità relative all'esemplare

Collegamenti tra risorse e nomi (SBN)

In questa prima fase di sperimentazione e adeguamento del catalogo a un nuovo modello concettuale,

- **Responsabilità relative all'opera** si registrano anche a livello della singola notizia bibliografica.
- **Responsabilità relative all'espressione e quelle relative alla pubblicazione e produzione materiale** si registrano solo a livello di descrizione bibliografica
- **Responsabilità relative all'esemplare** si registrano a livello di copia posseduta dalla biblioteca.

Collegamenti tra risorse e nomi

Codici di responsabilità

0

Nome citato nel documento
(dedicatario, patrocinatore)

1

Responsabilità principale

Unico autore o autore primo
nominato di un'opera di due
o tre autori. È **sempre unica e
può essere assente**

2

**Responsabilità alternativa
(coordinata)**

Secondo e terzo autore di
un'opera di due o tre autori.

3

Responsabilità secondaria
autore/i di un'opera con più
di tre autori o autore di
contributo subordinato
(curatore, traduttore, ecc.)

4

Responsabilità nella
produzione materiale
(editore, tipografo)

Un'opera può avere come autore o autori:

una persona o un ente di cui si conosce il nome o che è comunque identificato (vedi paragrafo REICAT 17.1.)

più persone o enti di cui si conosce il nome o che sono comunque identificati (vedi REICAT paragrafi 17.2. e 17.3.)

persone o enti sconosciuti o comunque non identificabili in maniera sufficiente a fini catalografici (vedi REICAT paragrafo 17.0.).

Si devono distinguere le responsabilità a livello dell'opera da quelle relative a particolari espressioni:

le responsabilità a livello dell'opera sono quelle che riguardano la concezione, composizione o realizzazione dell'opera stessa nella sua forma originale (vedi REICAT cap. 17)

le responsabilità a livello dell'espressione sono quelle che riguardano espressioni derivate da quella originale, edizioni rivedute o aggiornate, traduzioni, esecuzioni o rappresentazioni, etc. (vedi REICAT cap. 18).

L' *Eneide, traduite par Jacques Delille

i.p. Vergilius Maro, Publius

i.s. Delille, Jacques

t.o. *Aeneis

i.p. Vergilius Maro, Publius

*Letteratura italiana / [direzione Alberto Asor Rosa]

i.s. Asor Rosa, Alberto

(l'indicazione del direttore non risulta in evidenza insieme al titolo)

t.o. *Letteratura italiana <Einaudi>

i.s. Asor Rosa, Alberto

La *stampa degli incunaboli nel Veneto / saggi e note di Neri Pozza ... [et al.]

i.s. Pozza, Neri

(l'intestazione secondaria è facoltativa per gli altri quattro autori dei saggi)

t.o. La *stampa degli incunaboli nel Veneto

i.s. Pozza, Neri

Quattro volti di Otello : William Shakespeare, Arrigo Boito, Francesco Berio di Salsa, Jean-François Ducis / a cura di Marco Grondona e Guido Paduano

i.s. Shakespeare, William

i.s. Boito, Arrigo

i.s. Berio di Salsa, Francesco

i.s. Ducis, Jean-François

i.s. Grondona, Marco

i.s. Paduano, Guido

t.o. *Quattro volti di Otello

i.s. Grondona, Marco

i.s. Paduano Guido

t.o. *Othello

i.p. Shakespeare, William

t.o. *Otello

i.p. Boito, Arrigo

t.o. *Otello, ossia Il Moro di Venezia

i.p. Berio di Salsa, Francesco

t.o. *Othello, ou Le More de Venise

i.p. Ducis, Jean-François

Legami Opera - Opera

LEGAMI del titolo A

A8V titolo variante del titolo dell'opera

A1A titolo di un'opera che fa parte di un'altra opera

A2A titolo di un'opera che è supplemento/complemento di un'altra opera

A4A titolo di un'opera che è continuazione di un'altra opera

A10A titolo di un'opera basata su un'altra opera

**A1A UNICO LEGAME AL MOMENTO
POSSIBILE IN NEXT**

*Ilias <L. 1.>
A - Titolo uniforme 2096520 BVEE004035 MAX

Nuova relazione con titolo

*Ilias
A - Titolo uniforme 1040341 CFI0032303 AUF

☐ Crea solo in polo ☒ Crea in polo e in indice

Tipo legame * FA PARTE DI

Nota al legame

* Campi obbligatori

Inserimento legame

TO01622847 A The *painted veil <film ; 2006>

Tipo legame A01A

Identificativo A01A FA PARTE DI

Descrizione A02A SUPPLEMENTO DI

 A04A CONTINUAZIONE DI

The *painted A10A OPERA BASATA SU ALTRA OPERA

Nel futuro...

Opera

Id. 1062444

Bid SBN RAV0105538

Livello MIN

*Ashenden, -

A - Titolo uniforme

Confronta legami Indice

↗ Persone, enti e famiglie

Primo autore

▼

Maugham, W. Somerset

SUP

78766

CFIV009392

+

✕

↗ Titoli

+

▼ Contiene 2 Titoli

↗ Soggetti

↗ Classi

↗ Termini di thesauro

↗ Keywords

+

↗ URL Risorsa digitale

+

↗ Oggetti digitali

↗ Rappresentazioni

Collegamenti tra titoli dell'opera

Si creano collegamenti tra:

- a. il titolo della parte o i titoli delle parti di un'opera e il titolo dell'opera nel suo insieme (collegamento A1A)
- b. il titolo dell'opera o i titoli delle opere indipendenti che fanno parte di un'opera più ampia, con un titolo d'insieme significativo, e il titolo dell'opera nel suo insieme come nel caso di cicli, serie, etc. (collegamento A1A)
- c. i titoli di supplementi o di opere complementari a un'opera preesistente, se contraddistinti da un proprio titolo, e il titolo dell'opera stessa (collegamento A2A)

Collegamento A1A

Titolo della parte o i titoli delle parti di un'opera e il titolo dell'opera nel suo insieme (collegamento A1A)

t.o. *Ilias. Libro 1

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Homerus)

Notizia di Natura A collegata con il codice 1 alla notizia di natura A relativa al titolo dell'opera nel suo insieme:

t.o. *Ilias

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Homerus)

Collegamento A1A

il titolo dell'opera o i titoli delle opere indipendenti che fanno parte di un'opera più ampia, con un titolo d'insieme significativo, e il titolo dell'opera nel suo insieme come nel caso di cicli, serie, etc. (collegamento A1A)

t.o. *Trois couleurs. Bleu <film ; 1993>

(titolo del primo film della trilogia di Kieslowsky, Krzysztof)

Notizia di Natura A collegata con il codice 1 alla notizia di natura A relativa al titolo dell'opera del ciclo:

t.o. *Trois couleurs

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Kieslowsky, Krzysztof)

Collegamento A2A

titoli di supplementi o di opere complementari a un'opera preesistente, se contraddistinti da un proprio titolo, e il titolo dell'opera stessa

t.o. Lo *schema corporeo in psicomotricità

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Pisauro, Ciro)

Notizia di Natura A collegata con il codice 2 alla notizia di natura A relativa al titolo dell'opera a cui si riferisce:

t.o. *Appunti di psicomotricità

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Pisauro, Ciro)

t.o. *Aida

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Ghislanzoni, Antonio)

Notizia di Natura A collegata con il codice 2 alla notizia di natura A relativa al titolo dell'opera del melodramma di Giuseppe Verdi:

t.o. *Aida

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Giuseppe Verdi)

d. il titolo di un'opera nuova e distinta, identificata da un proprio titolo, che prosegue un'altra opera o si aggiunge ad essa e il titolo dell'opera preesistente, come nel caso di continuazioni, sequel, prequel, etc. (collegamento A4A)

e. il titolo di rifacimenti, riscritture o rielaborazioni (parafrasi, compendi, etc.), di elaborazioni autonome di temi narrativi o d'altro genere e di altre rielaborazioni (trasposizioni di genere o stile, trasposizioni in una diversa forma d'arte, etc.) che con mutamenti rilevanti di contenuto anche se non di genere si presentano formalmente come opere nuove, con un titolo differente da quello dell'opera originale o con una diversa responsabilità, e il titolo dell'opera originale (collegamento A10A).

Collegamento A4A

Opera che prosegue un'altra opera o si aggiunge ad essa e il titolo dell'opera preesistente

t.o. *AIB studi

Notizia di Natura A collegata con il codice 4 alla notizia di natura A relativa al titolo del seriale di cui continuazione:

t.o. *Bollettino d'informazioni <Associazione italiana biblioteche ; 1961 ; Roma>

Notizia di Natura A collegata con il codice 4 alla notizia di natura A relativa al titolo del seriale di cui continuazione:

t.o. *Notizie A.I.B.



t.o. *Peter Pan in scarlet

(legame con responsabilità principale al nome dell'autore:
McCaughrean, Geraldine)

Notizia di Natura A collegata con il codice 4 alla notizia di
natura A relativa al titolo del seriale di cui è il sequel:

t.o. *Peter Pan

(legame con responsabilità principale al nome dell'autore:
Barrie, James Matthew)

t.o. *Monsters University <film ; 2013>

Notizia di Natura A collegata con il codice 4 alla notizia di natura A relativa al titolo del seriale di cui è il sequel:

t.o. *Monsters, inc. <film ; 2001>

Collegamento A10A

il titolo di rifacimenti, riscritture o rielaborazioni

t.o. Il *meraviglioso viaggio di Ulisse

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Micheli, Elena)

Notizia di Natura A collegata con il codice 10 alla notizia di natura A relativa al titolo dell'opera di cui è l'adattamento teatrale:

t.o. *Odyssea

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Homerus)

t.o. *Excel 2000 for Windows for dummies

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Harvey, Greg)

Notizia di Natura A collegata con il codice 10 alla notizia di natura A relativa al titolo dell'opera di cui è rielaborazione

t.o. *Excel 97 for Windows for dummies

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Harvey, Greg)

t.o. L'*Orlando innamorato raccontato in prosa

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Celati, Gianni)

Notizia di Natura A collegata con il codice 10 alla notizia di natura A relativa al titolo dell'opera di cui è rielaborazione

t.o. *Orlando innamorato

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Boiardo, Matteo Maria)

t.o. *War of the ring <videogioco ; 2003>

Notizia di Natura A collegata con il codice 10 alla notizia di natura A relativa al titolo dell'opera su cui si basa il videogioco

t.o. The *lord of the rings

(collegamento con responsabilità principale al nome dell'autore: Tolkien, G. R. R.)

Collegamenti con forme diverse del titolo dell'opera

Collegamento: **A8V**

Se si vuole creare un rinvio tra la forma accettata del titolo dell'opera (natura A) e una forma variante del titolo dell'opera (natura V), si crea un collegamento di codice 8 (ha come forma variante) tra i due titoli (A8V).

Si registrano come rinvii del titolo dell'opera anche quando costituiscono già un accesso come titoli delle risorse:

i titoli con i quali l'opera è conosciuta o è indicata nei repertori d'uso comune

il titolo usato comunemente in italiano o più titoli italiani d'uso corrente, se il titolo dell'opera è in un'altra lingua

i titoli con variazioni significative

il titolo nella lingua originale o traslitterato, o se questo manca o non è determinabile i titoli o designazioni convenzionali nelle lingue più diffuse, nei casi di adozione di un titolo dell'opera in lingua italiana per opere o raccolte che non abbiano l'italiano come lingua originale

i titoli nella lingua originale traslitterata, nel caso delle opere greche classiche e bizantine che sono note con una forma latina del titolo.

t.o. Le *confessioni d'un italiano

< Le *confessioni di un ottuagenario

< Le *confessioni di un italiano

t.o. Il *libro del Cortegiano

< Il *Cortegiano

< Il *Cortigiano

< Il *libro del Cortigiano

t.o. *Hamlet

< *Hamlet : prince of Denmark

< *Amleto

t.o. *L.A. Confidential <film ; 1997>

< *Los Angeles Confidential <film ; 1997>

t.o. *Storia del PCI

(titolo con cui è pubblicata l'opera di Giorgio Galli)

< *Storia del Partito comunista italiano

(rinvio facoltativo dalla forma estesa del titolo)

t.o. *CLIO : Catalogo dei libri italiani dell'Ottocento (1801-1900)

< *Catalogo dei libri italiani dell'Ottocento (1801-1900)

< *Catalogue of nineteenth century (1801-1900)
(titolo parallelo)

t.o. *DOP : *Dizionario d'ortografia e di pronunzia

(opera pubblicata inizialmente con il titolo per esteso e nelle edizioni successive con la sigla seguita dal titolo per esteso)

< *Dizionario d'ortografia e di pronunzia

t.o * Populorum progressio

(enciclica di Paolo VI, citata e pubblicata generalmente con le prime parole del testo ma edita anche con gli altri titoli)

< *Enciclica Populorum progressio

< *Lettera Enciclica Populorum progressio

ma

t.o. *Confessionale defecerunt

< *Defecerunt

t.o. *Satyricon

< *Satyrica

< *Satiricon

< Le *Satire

t.o. *Nibelungenlied

< I *Nibelunghi

< I *Nibelungi

< La *canzone dei Nibelunghi

< La *canzone dei Nibelungi

t.o. *Books of Kells

(manoscritto conservato al Trinity College di Dublino, comunemente citato e pubblicato con questa designazione)

<Il *libro di Kelles

< *Evangelo di Kells

t.o. *Rotuli del Mar Morto

< *Manoscritti del Mar Morto

< *Manoscritti di Qumran

< *Megillot Midbar Yehudah

< *Dead Sea scrolls

t.o. *Bibbia

< *Sacra Bibbia

< *Biblia

< *Biblia Sacra

t.o. *Breviarium Romanum

(libro liturgico della Chiesa cattolica, pubblicato nella forma ufficiale dopo il Concilio di Trento ma già in uso)

< *Breviario

< *Breviario Romano

< *Officium divinum <1568>

t.o *Liturgia horarum

(libro liturgico che ha sostituito il *Breviario* dopo il Concilio Vaticano II)

< *Officium divinum <1971>

< *Liturgia delle ore

t.o. *Costituzione della Repubblica italiana

< *Costituzione italiana

t.o. *Lex Salica

< *Legge Salica

t.o. *Codice della strada <1992>

< *Decreto legislativo 1992 n. 285 : Nuovo Codice della strada

< *Nuovo Codice della strada

t.o. *Codice civile

< *Codice civile del regno d'Italia

< *Codice civile italiano

t.o. *Trattato di Maastricht <1992>

< *Accordi di Maastricht <1992>

< *Trattato dell'Unione Europea <1992>

< *Trattato sull'Unione Europea <1992>

t.o. *Trattato di Campoformio <1797>

< *Trattato di Campoformido <1797>

t.o. *De sublimitate

< *Perì hýpsous

< Il *sublime

< *Libellus de sublimitate

< *Del sublime

t.o. *Ilias

< *Iliade

ma

t.o. *Ékfrasis tis Anastáseos toû Christou

(risorsa uscita in traduzione italiana)

< *Ekphrasis tes Anastaseos tou Christou

< *Ekphrasis per la festa di Pasqua

t.o. *Pellegrini nel cuore di Roma

- < *Pilgrims in the heart of Rome
- < *Pèlerins au coeur de Rome
- < *Peregrinos en el corazon de Roma

t.o. *Slovo o polku Igoreve

- < *Cantare delle gesta di Igor
- < *Canto dell'impresa di Igor
- < *Cantare di Igor

Le *mille e una notte

- < *Alf laylah wa-laylah
- < *Arabian nights
- < The *thousand nights and one night
- < The *thousand and one nights
- < Les *mille et une nuits

t.o. *Divina Commedia. Paradiso

< *Paradiso

t.o. *Trois couleurs. Bleu <film ; 1993>

< *Bleu <film ; 1993>

t.o. The *lord of the rings. 2, The two towers

< The *two towers

< Il *signore degli anelli. 2, Le due torri

< Le *due torri

t.o. Les *quatre cents coups <film ; 1959>

(il titolo del film in alcune edizioni è in cifre)

< Les *400 coups <film ; 1959>

< I *400 colpi <film ; 1959>

< I *quattro cento colpi <film ; 1959>

t.o. *Brief lives

< *Aubrey's Brief lives

< *Vite brevi di uomini eminenti

t.o. The *autobiography of Malcom X

< *Autobiografia di Malcom X

Siamo alla fine!

Ricordiamoci che..

- Il titolo dell'opera va riportato senza indicazione di responsabilità (ma con legame autore)
 - Non si crea il titolo dell'opera per collezioni e per i titoli collettivi uniformi
 - Non preoccupatevi di sanare sistematicamente il pregresso
 - Inserire solo i campi obbligatori (con asterisco)
 - Contattate il Centro Polo per TUTTI i casi dubbi o più complessi del «normale»
-

Standard e principi internazionali di catalogazione

IFLA. *Functional Requirements for Bibliographic Records. Final Report*, 1998. Disponibile all'indirizzo:

<https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frbr/frbr.pdf>

IFLA. *Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report* (FRBR), München, K.G. Saur, 1998 (traduzione italiana: *Requisiti funzionali per record bibliografici. Rapporto conclusivo*, Roma, ICCU, 2000).

IFLA. *Statement of International Cataloguing Principles*, 2009. Disponibile all'indirizzo:

https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2009-en.pdf IFLA

e nella traduzione italiana

Dichiarazione di principi internazionali di catalogazione (ICP), 2009. Disponibile all'indirizzo:

https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2009-it.pdf.

Statement of International Cataloguing Principles (ICP),
2016 Edition with minor revisions, 2017.

Disponibile all'indirizzo:

https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2016-en.pdf

e nella traduzione italiana:

Dichiarazione di principi internazionali di catalogazione
(ICP), edizione 2016 con piccole correzioni, 2017.

Disponibile all'indirizzo:

https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2016-it.pdf

IFLA. *Functional Requirements for Authority Data, A Conceptual Model. Final Report*, 2009. As amended and corrected through July 2013. Disponibile all'indirizzo:

https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frad/frad_2013.pdf

e nella traduzione italiana

Requisiti funzionali per i dati di autorità. Un modello concettuale, 2009. Disponibile all'indirizzo:

https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frad/frad_2009-it.pdf

Requisiti funzionali per i dati di autorità. Un modello concettuale, edizione italiana, Roma, ICCU, 2010.

Disponibile anche sul sito dell'ICCU all'indirizzo:

https://www.iccu.sbn.it/export/sites/iccu/documenti/ImmaginatoFRADper_internet.pdf

IFLA. *Guidelines for Authority Records and References*.
Second edition, München, K. G. Saur, 2001.

Disponibile all'indirizzo:

<https://www.ifla.org/files/assets/hq/publications/series/23.pdf>

e nella traduzione italiana

Linee guida per registrazioni di autorità e di rinvio, seconda
edizione, Roma, ICCU, 2005.